

### 教材3 立場を変えれば、どんな気持ち?

## Let's チェンジ!ワークシート 資料集

※附属CDの中に全データが入っています。

#### 活動 ①

### 「日本語が分からない外国人の気持ちって!?!」指示用語

(日本語・ポルトガル語)

#### ① 日本語でのバースデーラインゲームの指示

「今からみんなで大きな一つの円を作ります。」

「並び方は誕生日の順番です。」

「先生の左側から、4月生まれの人、5月生まれの人と順に並びます。」

「先生の右側には、3月生まれの人が並びます。」

「ゲームの途中には絶対にしゃべってははいけません。」

「それでは はじめ。」

#### ② ポルトガル語でのバースデーラインゲームの指示

「今から みんなで 大きな 一つの 円を 作ります。」

ア パルチール デ(ジ) アゴーラ ヴァーモス フォルマール ウン シールクロ  
A partir de agora vamos formar um círculo

「ならび方は 背の高い方から ひくい方に じゅんばんに ならびます。」

フォルマール オ シールクロ ボル オルデン デ(ジ) タマーニョ  
Formar o círculo por ordem de tamanho.

「先生の 左がわには 背が一番高い人が ならびます。」

ド メウ ラード エスケルド フィカラー オ マイス アウト  
Do meu lado esquerdo ficará o mais alto.

「先生の 右がわには 背が一番低い人が ならびます。」

ド メウ ラード ジレイト フィカラー オ マイス バインョ  
Do meu lado direito ficará o mais baixo.

「絶対に しゃべっては いけません。」

エ プロイビード コンベルサル  
É proibido conversar.

「それでは はじめ!」

エンタオン ジャ  
Então, já!